



HECKLER & KOCH

NO COMPROMISE

HK 416 A5

ELECTRIC AIRSOFT / cal. 6 mm

UMVERSO SMIPER
AIRSOFT



powered by **UMAREX** www.umarex.com

UMAREX HOLDS THE WORLDWIDE EXCLUSIVE HK-TRADEMARK AND EXTERIOR DESIGN COPY LICENSE FOR USE WITH THIS PRODUCT, GRANTED BY HECKLER & KOCH GMBH. FOR SALE IN ASIA ONLY.

EN Operating instructions 2 - 8

CH 使用説明書 9 - 15



SAFETY INSTRUCTIONS | WARRANTY



DESCRIPTION

EN

CAUTION

For your own safety and the safety of others, carefully read these instructions before using this gun. Buyers and owners must observe all rules concerning the use and ownership of air guns. Modifying this gun may result in a change of its classification under guns law and is therefore prohibited. In such cases the manufacturers warranty will immediately become void.

WARNING

Do not brandish or display this airgun in public - it may confuse people and may be a crime. Police and others may think this airgun is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

WARRANTY

Vega Force Company(VFC) warrants the HK416A5 AEG against defects in materials and workmanship for a period of one month or 30,000 rounds BB bullets shoot from the date of original purchase.

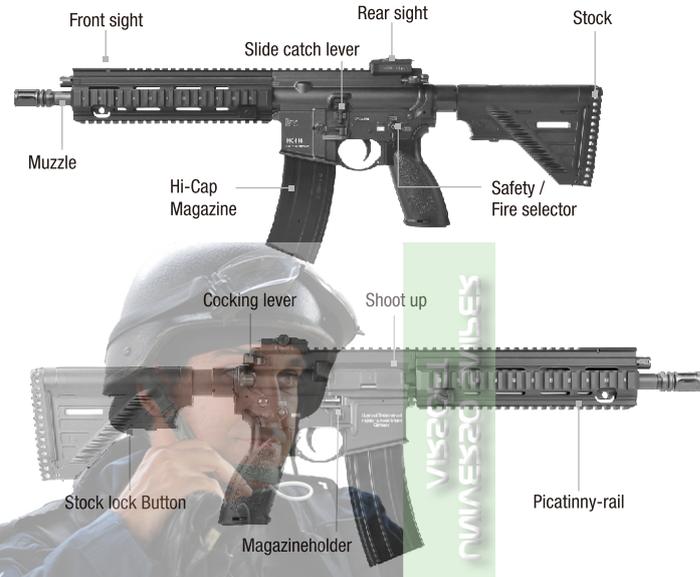
Warranty coverage: Internal parts of gearbox. The cosmetic Parts and electric motor are not cover by warranty.

We inspect and test each product before delivery to customer. In warranty period, the repair service will be provide by ours certify technician after determine the problem or damage defects in materials and workmanship.

This warranty does not apply: (a) to damage caused by accident, abuse misuse, misapplication, or non-VFC products. (b) to a product or a part has been modified without the written permission of VFC or his agent to disassembly or modify by unauthorized person.

TECHNICAL DATA

Item no.	VF1-LHK416A5-BK01	VF1-LHK416A5-TNK01
	416A5	416A5 TAN
System	Electric Airsoft	
Caliber/Ammo	cal. 6 mm BB	
Capacity	320 BBs	
Energy	max. 1 J	
Velocity	100 m/s	100 m/s
Drive	Semi + Full-Auto	
Rate of fire	1050 rpm	
Color	BLK	TAN
Barrel length	275mm	
Danger Distance	150 m	
Weight	2880g	
Length	780/880mm	





SAFE GUN HANDLING

EN



DESCRIPTION



OPERATION

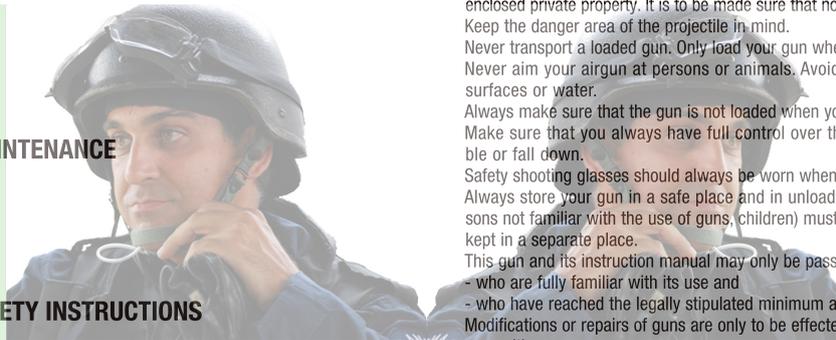


MAINTENANCE



SAFETY INSTRUCTIONS

UNIVERSO SIMPER
AIRSOFT



UNIVERSO SIMPER
AIRSOFT

You should be fully familiar with the proper and safe handling of your gun. The basic principles of gun safety require you to always apply the following rules when handling the firearm.

Always treat a gun as if it was loaded.

Always put the safety of a gun to safe when loading it so that there can be no unintentional discharge.

Keep your finger away from the trigger. It should be straight and should rest on the trigger guard. Only use the kind of projectiles suitable for your gun.

Always keep the muzzle pointed in a safe direction.

This gun may only be discharged in your own house, on authorized shooting ranges and inside enclosed private property. It is to be made sure that no projectile can leave the enclosed property.

Keep the danger area of the projectile in mind.

Never transport a loaded gun. Only load your gun when you intend to fire it.

Never aim your airgun at persons or animals. Avoid ricochets. Never fire at smooth, hard surfaces or water.

Always make sure that the gun is not loaded when you transport it or take it from another person. Make sure that you always have full control over the muzzle of your gun, even if you stumble or fall down.

Safety shooting glasses should always be worn when firing the gun.

Always store your gun in a safe place and in unloaded condition. Unauthorized persons (persons not familiar with the use of guns, children) must not have access to it. Ammunition is to be kept in a separate place.

This gun and its instruction manual may only be passed on to persons

- who are fully familiar with its use and

- who have reached the legally stipulated minimum age in the respective country.

Modifications or repairs of guns are only to be effected by authorized agencies or by a skilled gunsmith.

Never leave a loaded gun unattended.

Only unloaded guns are to be handed over to another person.

REPAIR

A gun that does not work properly is dangerous. Do not attempt to repair this pistol if it needs service. Incorrect assembly could lead to dangerous malfunctions.

Caution: Repairs should only be completed by Umarex authorized centres.



Note on batteries: Batteries must not be exposed to excessive sources of heat such as sunshine, fire or similar. Only rechargeable batteries may be charged. It is unlawful to dispose of used batteries along with common household waste. You are obligated to dispose of old batteries (free of charge) at a public collection point, a business which will accept their return or at a technical customer service location. Used primary and secondary (rechargeable) batteries contain high percentages of reusable substances, so-called recoverable resources. By ensuring their recovery through appropriate recycling processes instead of combining them with common waste materials, you make a contribution in preserving important resources and protecting the environment from harmful heavy metal substances. Batteries containing pollutants are marked with the symbol of a crossed-out garbage can and a chemical symbol (Cd, Hg or Pb) which is essential for classification of the polluting heavy metal. Please contact your local authorities for information about disposal facilities.

For lithium-based primary and secondary batteries: Only dispose of completely discharged batteries. If a battery is not completely discharged, precautions must be taken to prevent short circuiting its terminals, e.g. isolation of the terminals.

SAFETY

CAUTION

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.



CAUTION

Please also always observe the legal regulations effective in your country for the use of arms.

SHOOTING

EN

CAUTION

Please do not switch the fire selector while pulling the trigger. This causes severe damage to your gun.



PROBLEM SOLUTIONS



PROBLEMS

Faulty shooting direction
Gun does not shoot
Low shooting speed

POSSIBLE CAUSES

Safety activated	Cock the magazine again	Gas / Magazine empty	Dirty barrel	Extreme temperatures	Wrong ammunition	Ammunition badly loaded	Sight not properly adjusted
			●	●	●	●	●
●	●	●			●	●	
			●	●	●	●	



INLAYING RECHARGEABLE BATTERY

EN

CAUTION

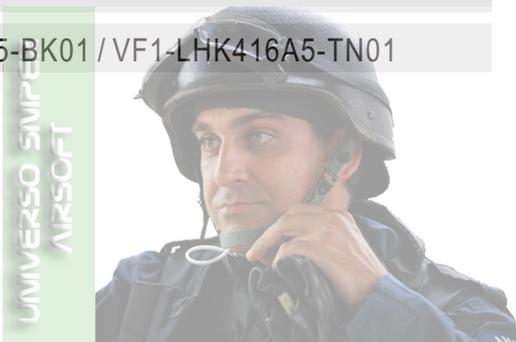
When batteries are almost empty they can cause gearbox malfunctions that require repair. Batteries should never be overdischarged. This can damage the cell. Prolonged overcharging causes permanent damage to batteries.

The battery should always be drained before charging.

There is no warranty for batteries, because they are wear parts. Use only those batteries of 9,6 V (Crane Stock e.g. Article-No.: 2.6001) / 8,4 V. (PEQ 15 e.g. Article-No.: 2.6002).

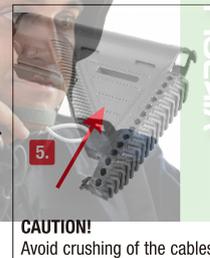
Please note that flat batteries must not be put in the household waste. Dispose of them properly, hand them in at your local shop for disposal or take them to a used battery collection location.

VF1-LHK416A5-BK01 / VF1-LHK416A5-TN01



Remove stockcover

Current line & battery mounted how pictured



CAUTION!
Avoid crushing of the cables.



Connect the plug

Slide on the stockcover



LOAD THE MAGAZINE

EN

⚠ CAUTION



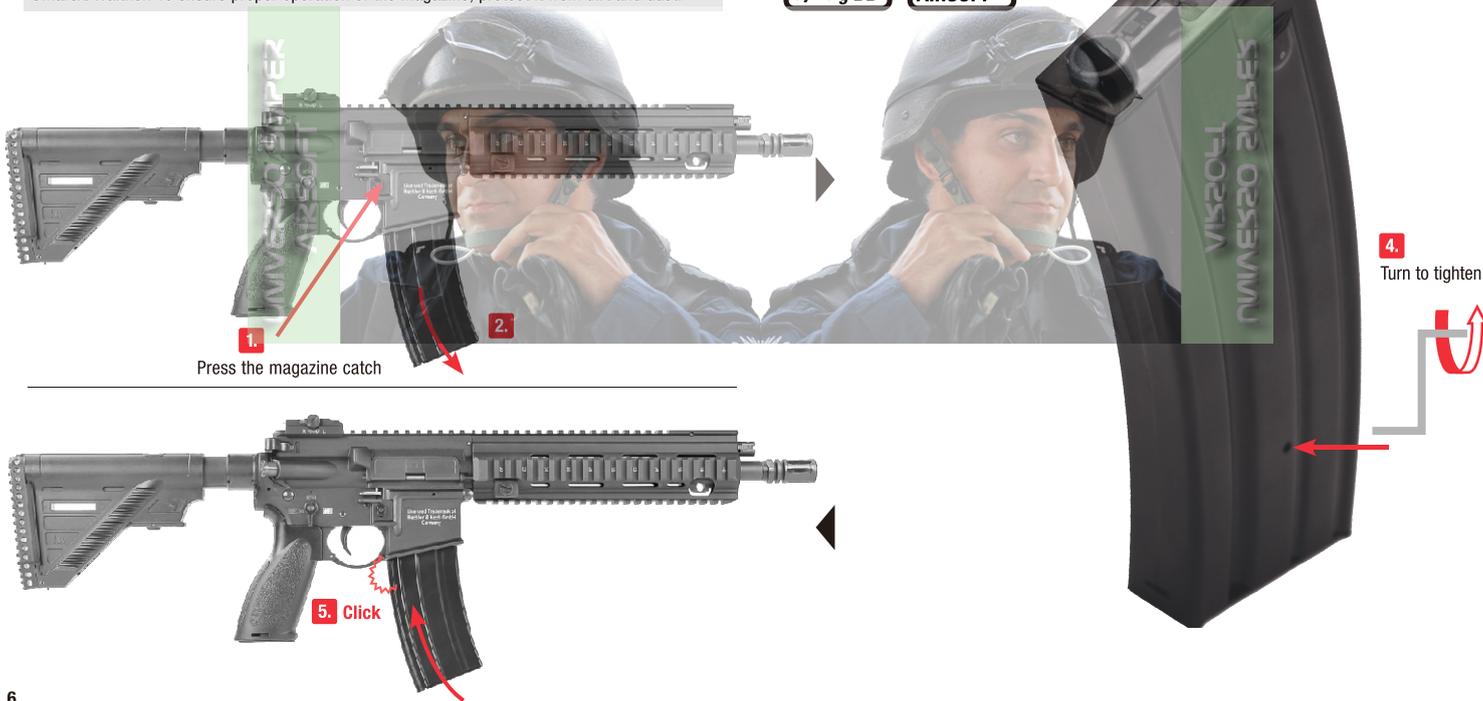
Only use flawless BBS. Never use the following BBS: ❶ diameter larger than 6mm, ❷ with edges, ❸ both halves not aligned, ❹ used, soiled. Warranty expires if non-recommended BBS are used. It's recommended to use precision BBS from Umarex/Walther. To ensure proper operation of the magazine, protect it from dirt and dust.

WEIGHT
0,2 g BB

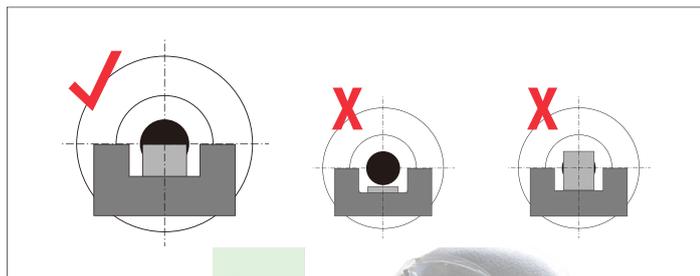
WEIGHT
0,25 g BB

6 mm
AIRSOFT

❸
min. 50 BBS



 SIGHTS



 ADJUSTABLE REAR SIGHT

Height adjustment



1. Pull Rear sight
2. Turn Rear sight



Shots are too high  turn to the right

Shots are too low  turn to the left

Windage adjustment



Shots are left of center  turn to the right

Shots are right of center  turn to the left

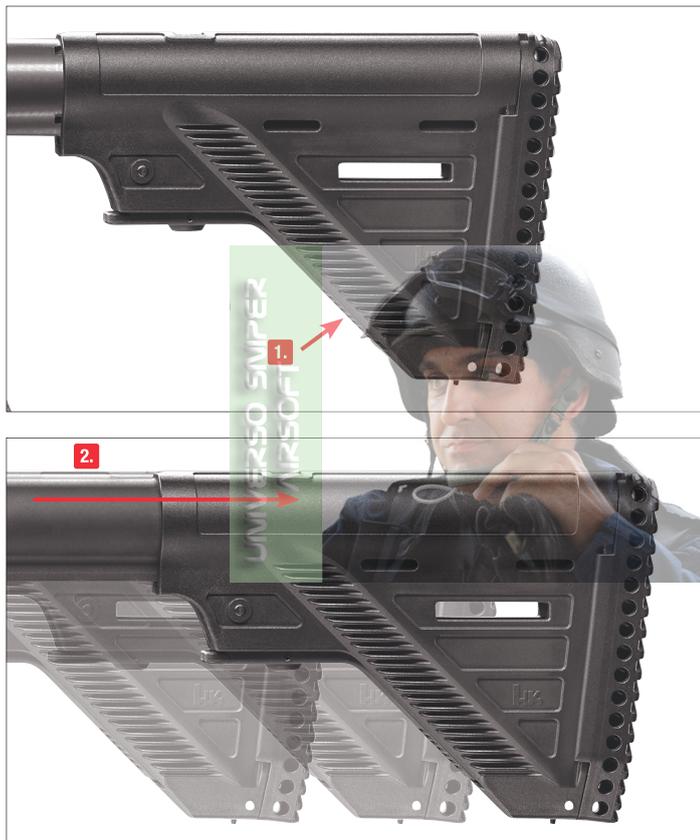
 ADJUSTABLE SHOOT UP

EN





STOCK



1. Press
2. Pull

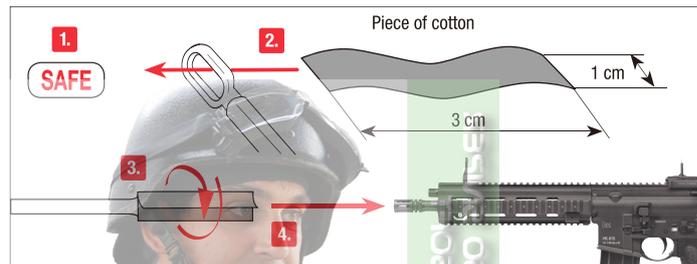


BARREL CLEANING

EN

⚠ CAUTION

- Unload the gun before cleaning the gun.
- Do not force the rod into the barrel, as this could cause damage.
- Occasionally clean the metal parts on the outside. Use a cloth which has been slightly dampened with some gun oil.
- Never drip silicone oil directly into the barrel.



Put the safety on "safe". Prepare a thin rod with a length of approx. 30 cm. Attach a piece of cotton fabric to its end and clean the barrel with some silicone oil.



安全規範 / 售後服務



各部名稱

CH



注意

為了您自身與他人的安全，操作本產品前，請務必詳讀此說明書。經銷商和持有人都必須遵守所有當地的法律及使用責任，任意變造或修改槍支是抵觸法律的行為，並直接影響到您所購買的產品的保固狀況。



警告

請勿在公開場合揮舞或展示槍支，且不可移除槍支的原廠標示色彩及刻印，以免造成執法人員及他人的誤解，造成恐慌；相關行為可能觸犯當地法律。

有限保固聲明

- 本產品自購買日起，本公司提供一個月或30,000發的有限保固(以先到達條件者為準)。
- 保固範圍：齒輪箱內部零件(不包含馬達)。
- 本產品經過嚴密之檢查與試驗，在保證期間內產品因正常使用而發生故障，經本公司認證之技術人員確認為製造或材料上之瑕疵時，本公司將負責免費維修。
- 以下情形，本公司將不負責保證責任：
 - 非本公司認證之技術人員修裝而導致之故障。
 - 外觀或內部構造經變更所導致之故障。
 - 經查驗非本公司經銷商所銷售之槍型，無法提供註冊卡及經銷商蓋印章者。
 - 因火災或其他天災、自然因素所導致之故障。

產品諸元

產品品號	VF1-LHK416A5-BK01	VF1-LHK416A5-TNK01
	416A5	416A5 TAN
動力系統	電動空氣槍	
口徑 / 發射物	6mm BB彈	
彈匣裝彈量	320發 BB彈	
動能	最高1焦耳(J)	
槍口初速	100m/s(使用0.2g BB彈)	
射擊檔位	半自動及全自動	
循環射速	每分鐘1050發(rpm)	
顏色	黑色	棕色
槍管長度	275 mm	
最大危險範圍	150 m	
重量	2880 g	
全槍長度	780-880 mm	





用槍安全守則

CH



使用描述



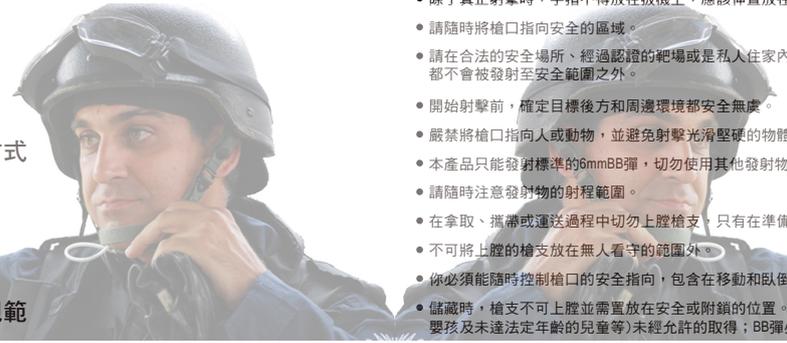
操作說明



保養方式



安全規範



操作本產品之前，請務必詳讀此操作手冊。
您必須完全的了解和熟悉如何安全的使用槍械，並且確實遵守以下的基本安全守則。

- 本產品及其說明書只能給予符合以下資格之他人：
——熟悉本產品的操作及使用，並達到當地法律允許的合法年齡。
- 使用時，請務必戴著合格的護目鏡等護具。
- 永遠假設槍內已有子彈上膛。
- 隨時保持槍支處於關保險狀態，以避免意外走火的情況。
- 除了真正射擊時，手指不得放在扳機上，應該伸直放在護戶外側。
- 請隨時將槍口指向安全的區域。
- 請在合法的安全場所、經過認證的靶場或是私人住家內使用本產品；並確保任何發射物都不會被發射至安全範圍之外。
- 開始射擊前，確定目標後方和周邊環境都安全無虞。
- 嚴禁將槍口指向人或動物，並避免射擊光滑堅硬的物體及水面，以免造成跳彈。
- 本產品只能發射標準的6mmBB彈，切勿使用其他發射物。
- 請隨時注意發射物的射程範圍。
- 在拿取、攜帶或運送過程中切勿上膛槍支，只有在準備射擊時才能上膛。
- 不可將上膛的槍支放在無人看守的範圍外。
- 你必須能隨時控制槍口的安全指向，包含在移動和臥倒時。
- 儲藏時，槍支不可上膛並需置放在安全或附鎖的位置。不可讓他人(包含不熟悉操作者、嬰孩及未達法定年齡的兒童等)未經允許的取得；BB彈必須分開儲藏在不同位置。
- 產品故障或損壞時，請與合法的經銷商或原廠授權的維修人員聯繫，切勿自行拆解、更換或修改零配件。



電池的使用及丟棄：電池類產品不能過度暴露在熱源下，包含陽光、火源或其他類似的環境。只有特別標注具有充電功能的電池，才能夠重覆充電使用。電池的丟棄必須合乎您所在國家或地區的回收規範，切勿作為一般家庭垃圾處理；請將廢棄的電池類產品送至合法的回收點或是經銷商處理。請多加挑選能夠重覆充電的電池產品，以確保相關的資源能夠被重覆使用；請注意您要丟棄的電池產品標注有打叉記號的垃圾桶，或是其他化學元素字樣(如Cd鎘、Hg汞、Pb鉛等種類)，代表該產品含有重金屬等汙染元素，您有義務將該產品回收處理而不得直接作為一般垃圾棄置，請聯絡您所在國家或地區的主管機關或清潔隊，確認該產品的回收方式及地點等資訊。

鋰電池(包含一次性或充電電池)：請確定要丟棄的電池必須處於放電完畢的狀態，否則必需做好預防短路的措施，例如將其材料隔離。

故障及維修

槍支故障時依舊有危險性，請不要試圖自行拆解或維修，錯誤的安裝或更換零件可能導致危險或槍支毀損。

注意：維修需求請與授權經銷商或原廠維修人員聯繫。



保險/射擊選擇鈕操作

⚠ 注意

- 請在安全的環境中使用槍支。
- 操作時請務必隨時注意槍口指向安全的區域。



⚠ 注意

- 請隨時注意您所在國家或地區對於槍械玩具的管制及法律。



射擊

CH

⚠ 注意

- 請勿在扣扳機時同時操作保險/射擊選擇鈕的切換，可能導致機械結構受損。



故障排除



問題
射擊表現異常
無法擊發
初速過低

POSSIBLE CAUSES							
保險開關位置	彈匣安裝錯誤	電池/彈匣BB彈耗盡	槍管髒汙	室溫過高或过低	錯誤或劣質的BB彈	上彈不順或卡彈	彈底未歸零
			●	●	●	●	●
●	●	●			●	●	
			●	●	●	●	



安裝電池

CH

⚠ 注意

當電池已經幾乎耗盡時，請不要繼續使用，以免傷害電動槍的內部機件造成故障。
電池充電時也需注意不得過度充電，此行為也會傷害電池本身。
經常過度充電將造成電池的永久性毀損。

— 充電前應該將電池先行耗盡或放電。

— 電池屬於耗材類產品，並沒有包含在保固內；本產品建議使用電壓9.6/8.4伏特(V)的電池。

丟棄電池時請不要直接與一般垃圾或家庭廢棄物混合；請送交合法的經銷商或與當地清潔隊聯繫確認正確的處理方式或回收站位置。

VF1-LHK416A5-BK01 / VF1-LHK416A5-TN01

UNIVERSO SIMPER
AIRSOFT



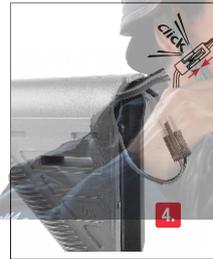
1. 後托底板卡榫位於底部。



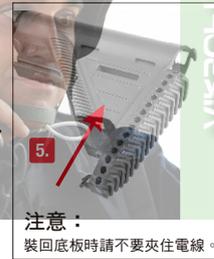
2. 卸除後托底板。



3. 如圖所示安裝電池及拉出電線。



4. 接上電池及電線的插銷接頭。



5. 注意：
裝回底板時請不要夾住電線。

重新安裝回底板。



6. 完成。

裝填BB彈

⚠ 注意

請使用原廠或品質良好的BB彈；並避免以下的狀況：

❶ 直徑大於6mm。 ❷ 有裂紋或碎彈。 ❸ 非真圓或有模線痕跡。 ❹ 已使用過或表面髒汙。

保固不包含對於使用低劣品質BB彈造成的故障；建議您選購VFC原廠或是其他高品質的產品。為確保彈匣的穩定運作及射擊效果，請保持彈匣及BB彈遠離髒汙及塵土。

WEIGHT
0,2 g BB

WEIGHT
0,25 g BB

6 mm
AIRSOFT

❸ 裝入6mmBB彈，最少50發，以確保上彈發條能運作。

❶ 按下彈匣釋放鈕。

❷ 取下彈匣。

❸ 裝入6mmBB彈，最少50發，以確保上彈發條能運作。

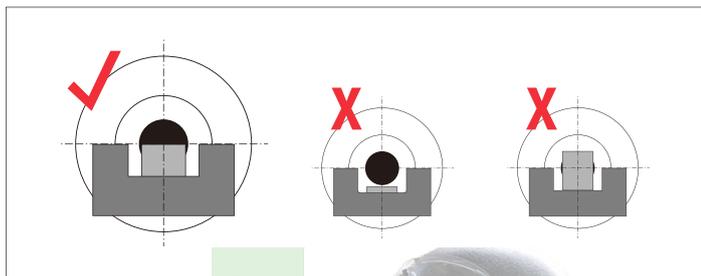
❹ 請使用六角板手從彈匣側面的孔位上緊上彈發條。

❺ Click 將填滿的彈匣裝上。

瞄準

HOP-UP彈道上旋調整

CH



機械瞄具調整

歸零高度調整：



1. 將視孔片向上拉起。
2. 旋轉視孔片以調整高度。



彈著點偏高： 順時針旋轉：

彈著點偏低： 逆時針旋轉：

歸零左右調整：



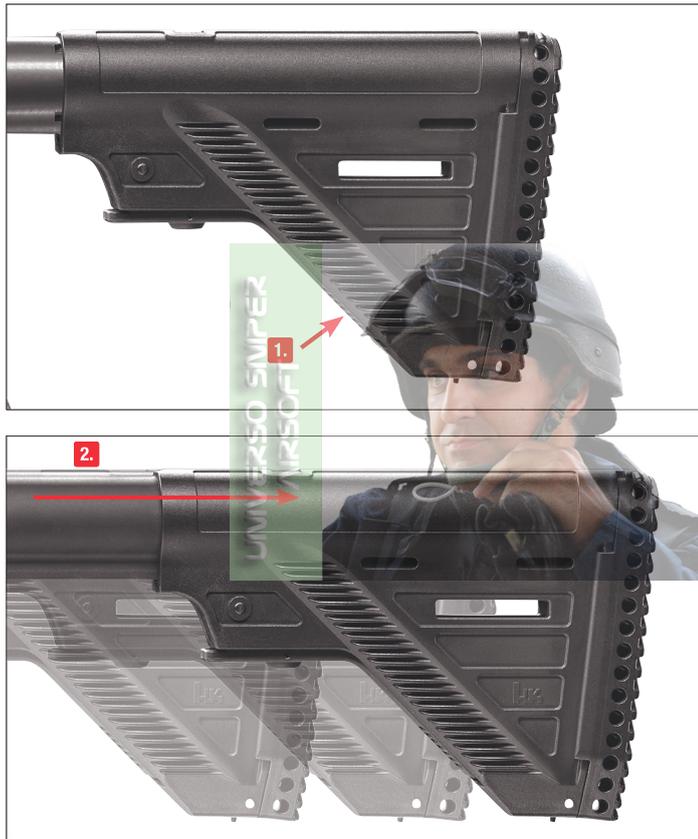
彈著點偏左： 順時針轉旋鈕：

彈著點偏右： 逆時針轉旋鈕：





後托調整



1. 將後托調整鈕壓下不放。
2. 拖拉後托直到想要的位置，再放開調整鈕即可。

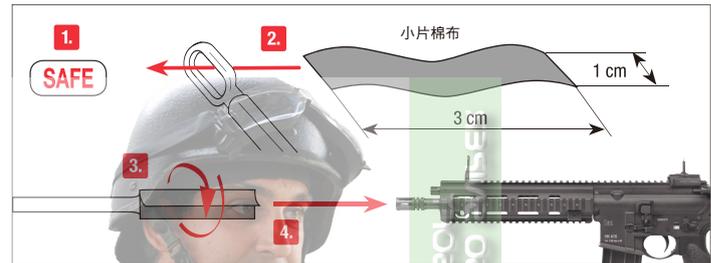


清潔槍管

EN

⚠ 注意

- 清潔槍支前務必確認槍支沒上膛、彈匣卸下。
- 請勿將通槍條硬塞進槍管，以免造成槍支故障或損壞。
- 外部金屬零件只需使用些微潤滑的布料擦拭即可。
- 請勿直接將槍油或保養油滴入槍管。



先將保險關閉，並準備長度約30公分的通槍條；以些微槍油潤滑乾淨的小片棉布，並纏在通槍條頂端，再插入槍管擦拭髒汙即可。



VIKERSO 2115EX AIRSOFT



VIKERSO 2115EX AIRSOFT



VegaForce Company

www.gb-tech.com.tw

8F., No.609, Sec. 1, Wanshou Rd., Gueishan Dist.,

Taoyuan City 333, Taiwan (R.O.C.)

Phone: +886 - 2 - 8200 - 6630

Fax: +886 - 2 - 8200 - 6631

e-Mail: service@vegaforce.com.tw

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

我們保留修改說明書版面及更新內容說明的權利；不承擔任何對於印刷差異及版本修正的責任。